

Velkommen til Hvidovre Stadion



# PROGRAM

1. division 1983



Nº

HIF udlodder 2 flybilletter til New York med Finnair

**HIF-LYNGBY**



3 kr.



**adidas®**

**Toms**  
CHOKOLADE

**YANKIE**

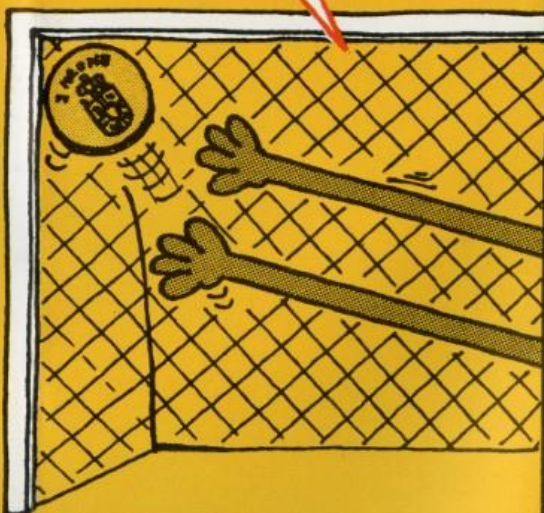
Strandmark Afd.,  
Frihedens Butikscenter,  
tlf. 78 81 33

Hvidovre-Syd Afd.,  
Hvidovrevej 253,  
tlf. 78 26 12

Hvidovre Afd.,  
Hvidovrevej 103,  
tlf. 75 15 21

 **Bikuben**

**Få økonomien i topform  
i Bikuben**



**Støtteforeningen med initiativ —  
som støtter hele FODBOLDAFDELINGEN**

**Vi arrangerer BUSTURE til divisionsholdets udekampe**

**SE VORT SKILT PÅ STADION**

**BUSBILLETTER** kan også købes hos vore programsælgere  
Vi står ved alle indgangsporte.  
**KOM OG FÅ EN SNAK MED OS.**

**BLIV MEDLEM - det koster så lidt: kun 20 kr. pr. år.**

**Kontakt venligst: Ivan Jakobsen**  
01-789523

**Bo Hillinger**  
01-781753

**Berit Lentge**  
01-788684

**Ebba Krogholdt**  
01-787427

**-- og vi bruger: DEN DANSKE BANK**



**HVIDOVRE  
IDRÆTSFORENING**  
Hvidovre Stadion  
Solentuna allé 1-3  
2650 Hvidovre  
Telefon: 01 - 78 17 72

**Bestyrelsen:**

Sven Christensen, formand  
Svend Hyldegård, Næstformand  
Henning Hebo, kasserer  
Niels Erik Madsen, sekretær  
Kurt Antonsen, seniorformand  
Thorvald Jensen, ungdomsformand  
Poul Larsen, bestyrelsesmedlem  
Preben Koliind, spillerrepræsentant  
Niels Rudbæk, NAFU-formand

**Forretningsfører:**  
Niels Nielsen

**Træner:** Kurt Stendal  
**Assistent:** Jørgen Henriksen  
**Holdledere:** John Steen Olsen  
Finn Cyril  
**Massør:** Benny Krogh  
**Læge:** Niels Westergård  
**Materiale:** Jens Hauge

**NAFU:**

Niels Rudbæk, formand  
Niels Nielsen  
Kurt Antonsen  
Sven Christensen  
Henning Hebo  
Svend Hyldegård

**PR-udvalg:**

Jørgen Wiberg 47 10 92  
Finn Cyril 78 35 85

**Speakertjenesten:**

01 - 49 18 04  
Johnny Toft Sørensen  
Jørgen Nielsen

**Garantklubben »Det Gule Kort«:**  
Bøje Sandgård

**Underholdning:**  
Ib Christiansen

**HIF's Fodboldvenner:**  
Ivan Jakobsen, formand

**Fotografer:**  
Bent K. Rasmussen  
Søren Schnoor

**TRYK:** Hellbrandt A/S - Offset,  
Hvidovre

**FORSIDE:** Claus Moestrup i aktion.



*Der er gode chancer for at Jan Verner bliver klar til i aften.*

### Det bliver spændende i aften!

Det er med meget store forventninger, vi alle ser hen til dagens dyst mod Lyngby. At det samtidig er et rigtigt topopgør gør det kun endnu mere interessant og hvis den forbandede regn så ellers holder sig væk, ja, så bliver vi mange her i aften, rigtig mange. Spillerne bliver så hermed bedre motiveret og vi kan se frem til en forhåbentlig målrig og jævnbyrdig dyst.

### Bliver de klar?

Der er gode chancer for at både Jan Verner og Henrik Jensen bliver klar til i aften, det var trods alt mærkbart, at de ikke var med i Køge.

### Revanche

Må jeg lige erindre om at Hvidovre har revanche til gode for pokalnederlaget på 0-6 for ikke så længe siden. Det var et nederlag der gjorde ondt og det nager forresten endnu. Dette må være dagen hvor det skal hævnes. God fornøjelse!

*Finn Cyril*

**KAMPENS  
SPONSOR:**

**LYNGHOLM**  
**KLOAK - SERVICE**  
EGEVOLDEN 180 2650 HVIDOVRE  
TELEFON 01-46 11 49  
RADIODIRIGERET DØGN-SERVICE



# HELGE HANSEN

Murermester & entreprenør ApS

Jord-, kloak-, beton- og murerarbejde

Vi udfører:

Fag-entrepriser . Vedligeholdelse  
Hoved- og total-entrepriser

**HELGE HANSEN**

Tistrupvej 2 . 01-78 71 04 . 78 76 84

## maler du selv?

— så vil du sikkert sætte pris på at kunne købe Flügger maling, som kan købes direkte hos os. Det er den kvalitet, vi malere selv anvender og har gode erfaringer med. Har du også brug for et par gode råd, så giver vi gerne nogle professionelle tips. Kom og lad os snakke om det.

Flügger byggefinish

Malerfirma  
Bengt Petersen ApS

Hvidovrevej 286, 2650 Hvidovre.  
Tlf. 01 - 78 15 36.  
Åben 9-17.30, fredag 9-19,  
lørdag 9-13.



# HUSK TIPS

Aviser og ugeblade

Busbilletter til Hvidovres  
udekampe

**STRØGKIOSKEN**

v/ E. og A. Jørgensen  
Hvidovrevej 261 • 78 25 55



GL. KØGEVEJ 362  
TELEFON 78 03 02

Gør som  
HVIDOVRE  
IDRÆTSFORENING

— kør med  
Luksusbusser -  
11-58 personer

**Edelskovs**  
TURISTTRAFIK

01-68 21 90

SPECIEL HANDICAP-BUS

# TIPS

1. AGF - Vejle .....
2. B 1903 - Brøndby .....
3. Hvidovre - Lyngby ....
4. Ikast FS - Esbjerg ....
5. Kolding - Brønshøj ...
6. Næstved - Køge .....
7. OB - Herning .....
8. Birkerød - Kastrup ....
9. Herfølge - B 1901 .....
10. Nakskov - KB .....
11. OKS - Svendborg .....
12. Viborg - B 1909 .....
13. AaB - Silkeborg .....

1	X	2	1	X	2
1	X	2	1	X	2
1	X	2	1	X	2
1	X	2	1	X	2
1	X	2	1	X	2
1	X	2	1	X	2
1	X	2	1	X	2
1	X	2	1	X	2
1	X	2	1	X	2
1	X	2	1	X	2
1	X	2	1	X	2
1	X	2	1	X	2
1	X	2	1	X	2

# UGENS KAMPE

## 1. DIVISION

**Torsdag**  
19.00 B 93 — Frem

**Søndag**  
16.00 AGF — Vejle  
19.00 OB — Herning  
19.00 Ikast — Esbjerg  
19.00 B 1903 — Brøndbyerne  
19.00 Hvidovre — Lyngby  
19.00 Næstved — Køge  
19.30 Kolding — Brønshøj

## 2. DIVISION

**Onsdag**  
18.30 Frederikshavn — AB

**Lørdag**  
15.30 OKS — Svendborg  
15.30 GIC — Skovbakken  
15.30 Birkerød — Kastrup

**Søndag**  
10.30 Fremad A — Roskilde  
19.00 Viborg — B 1909  
19.00 Nakskov — KB  
19.00 Herfølge — B 1901

# Stadion Restauranten



Byens bedste  
spisested ...



ELVIN BLANKENSTEINER

SOLLENTUNA ALLE . 2650 HVIDOVRE . TLF. (01) 49 18 02

# SPILLER PROFIL



Henrik Overgård

Hvidovres yngste kontraktspiller er kun 18 år og det er den lille tætbyggede Henrik Overgård. I søndags debuterede han mod Køge, hvor det blev til 15 minutters spil, som afløser for Bjarne Vinsløv.

For kun to år siden kom han til Hvidovre fra Fremad Amager, hvor han har spillet lige siden de yngste drengeår. Allerede som miniput var man klar over, at her var et talent, der kunne blive til noget.

Tre skuffelser havde Henrik i sine første år som fodboldspiller, først var han med til at tabe en pokalfinale som miniput til Hvidovre. Herefter tabte Fremad Amager og Henrik som lilleput både en DM-finale og pokalfinale. Så efter otte år på øen skiftede han til Hvidovre på grund af sine sportslige ambitioner og det har ført til seks kampe på juniorlandsholdet. Og det er især som ynglingspiller han har markeret sig og vi vil alle spændt følge hans udvikling.

Henrik går i II G og har på nuværende tidspunkt ikke taget stilling til, i hvilken retning studierne skal gå, men udelukkende satse på fodbold indtil videre.

Finn Cyril

## KOMMENTAR v/Finn Cyril



### 14 barske dage

Det er fra i aften og 14 dage frem at alle holdene i 1. division skal ud i hele fem kampe inden forårsturneringen slutter den 19. juni. Det er 14 barske dage hvor der kræves ligeså meget af spillerne her i landet, som af topprofessionelle i udlandet. Der er bare den forskel, at i udlandet kan spillerne hvile mellem kampene, medens danskerne skal passe deres arbejde. For vores spilleres vedkommende er der udfordringen i de tre hjemmekampe. Den i aften mod Lyngby, på onsdag mod Brøndby og så til sidst kampen mod Næstved, der afrunder turneringen. Her er der virkelig chancer for et talstærkt publikum og hermed motiveres spillerne til at gøre noget ekstra.

### De to værste kampe

De to udekampe bliver måske de to sværeste opgaver, på søndag mod B1903 og næste onsdag mod B93. Jeg frygter disse opgør på stadions uden atmosfære og med meget lidt publikum. Her ligger der virkelig en stor opgave for vores træner Kurt Stendal, at få hidset vore spillere op til den nødvendige kampgejst. For selv om begge vore modstandere er placeret i den nederste halvdel af skalaen, ja, så er de lige så svære modstandere, som Lyngby er det i aften.

### Nøglespilleren

Michael Manniche har nu fået det grønne stempel som landsholdsspiller, ved at blive udtaget til EM-holdet. Om han spillede i onsdags mod Ungarn vides ikke i skrivende stund, men gjorde han det, vil han nå op på syv kampe på tre uger. Det er barske løjer for dette fysiske pragteksemplar, men han er den af vore spillere der bedst kan stå for mosten, rent fysisk. Men om han kan klare den psykiske belastning er straks en anden sag. Vi krydser fingre for, at denne meget vigtige nøglespiller er fit for fight når spillerne løber på banen.



du vil  
gå godt  
i et par  
kvali-  
tets sko  
fra

**Leif Sørensen**  
Bredalsparken  
**Sko** Hvidovrevej 320 . Tlf. 78 27 81

**E. Christiansen**  
aut. gas- og vandmester

**SPØRG  
VVS-  
FAGMANDEN**

Vi installerer og reparerer

- Centralvarme
- Oliefyr
- Badeværelser
- Gas
- Vand
- Sanitet

75 12 58 Landlystvej 69

**SHARP**  
KASSETTEBÅNDOPTAGER  
**TILBUD**  
hos Fona



**SHARP RT-5200 H/HB**  
Hi-Fi stereo-kassettedækseloptager. Wow/flutter mindre end ±0,18%. Frekvensområde 40-16.000 Hz (Chrom-bånd) Programsøge-automatik. Dolby støjrreduktion. Direkte drevet med 2 motorer. MPX filter.  
Kontakt for 3.195-

Kontakt NU **1.995-**  
Ved betaling over 18 mdr. Ialt 2.516-/Udbetaling 426- Pr. md. **116-**

**SPAR  
1.200-**

FRIHEDENS BUTIKSCENTER ● HVIDOVRE STATIONSCENTER  
01 - 49 07 11 01 - 47 12 60

# Torvets

RESTAURATION - BODEGA

Stedet hvor man hygger sig og spiser godt.

Åbent fra kl. 8.00 - 24.00. Fredag-lørdag til kl. 02.00.

DINER TRANSPORTABLE  
SELSKABER - SMØREBRØD

HVIDOVREVEJ 136 - TLF. 75 06 97 - EBERT CARLSEN  
TLF. 75 71 46



Jens Pedersen er topscorer

## HVIDOVRES MÅLSCORERE:

Jens Petersen .....	5 mål
Michael Manniche .....	4 mål
Flemming Larsen .....	1 mål
Henrik Jensen .....	1 mål
Hans J. Hansen .....	1 mål

## TOPSCORERNE

### I. DIVISION

Tommy Chr.sen, AGF .....	(2) 7
Lars Lundkvist, AGF .....	(2) 7
Tom Vilmar, Lyngby .....	6
Vilh Munk Nielsen, OB .....	(2) 5
Allan Simonsen, Vejle .....	(2) 5
Jan Jakobsen, Brøndby .....	(1) 5
Søren Jensen, Herning .....	(1) 5
Jens Pedersen, Hvidov .....	(1) 5
Søren Grenaa, Køge .....	5
Michael Lyng, Lyngby .....	5



BREDALSPARKENS

**maxell**  
det bedste videobånd

HVIDOVREVEJ 324 . TLF. 01-78 24 77 - MAXELL TAPE CENTER

Brugsen



# CIRKEL KAFFE

- for din gode smags skyld!

# KVICKLY

HVIDOVREVEJS BUTIKSTORV

HVIDOVREVEJ 178 TLF. 75 92 00



## Aktiviteter i juni

I juni fejrer vi 4 års fødselsdag med mange gode tilbud.

Vi starter den 3. - 4. - 5. juni med åbningen af vor nye terrasse foran Bistro Møllestenen.

De tre nævnte dage vil blive holdt i spansk stil med billige priser på mad, karaffelvin og fadøl

For at fejre sommerens komme -

I Bistron og på terrassen - Grill-tilbud samt spansk underholdning på terrassen.

1 skive baby skinke eller  
2 skiver lammekølle eller  
1 skive oksefilet  
Hertil salat og valg mellem  
3 slags kartofler .....

39.50

Vælg hertil husets vin  
- hvid eller rød.

1/2 liter 45.- 1/2 liter 80.-

Tuborg fadøl .....

10.50

Til børnene:

Grill-pølser eller  
kyllingelår m/salat  
og bagt kartoffel .....

18.50

Vælg mellem 3 slags desserter:  
Frugtæfte m/Creme Fraiche -  
Chokolade mousse  
eller appelsinfromage .....

22.00

**Esso Motor Hotel**

PÅ GENSYN!

Kettevej 4 - Hvidovre  
Tlf. 01 - 49 82 22

## HIF udlodder 2 flybilletter til NEW YORK

Hvis du samler alle 15 kampprogrammer, deltager du i lodtrækningen

# Reino præsenterer VIDEO

Deres Videorådgiver

for fremtiden

KOM OG SE DE MANGE NYHEDER OG FÅ GODE RÅD OVEN I KØBET

DE FÅR BEDRE RÅD HOS

KØBE ELLER  
LEJE??  
KOM IND OG  
FÅ KLAR  
BESKED

## Reino Radio

Deres Videorådgiver

Gl. Køgevej 268, Hvidovre. Tlf. 49 33 22

DAGENS »OPGØR«  
optages på Video.  
Kom ind i forret-  
ningen og se alle  
højdepunkterne igen.

# BOB<sup>s</sup> SMØRREBRØD

Strandmarksvej 23 Tlf. 78 23 08

Din daglige madpakke  
Luksus smørrebrød på bestilling  
Hvidovres førende slagter  
også når det gælder ost

# SLAGTEREN

STRANDMARKSVEJ 23

TELEFON 78 23 08

## Velkommen til Lyngby

Det er i mine øjne klart Danmarks bedste mandskab der i dag spiller på Hvidovre Stadion, mod os. Lyngby boldklub bliver trænet af Jørgen Hvidemose, der som bekendt har været hos os i et halvt år og man må sige, at det går ham godt. Sidste år var Hvidemose ude for det værste, man kan komme ud for som træner. Han mistede sit landsholdsangreb, der var Klaus Berggren og Flemming Christensen og det var derfor, Lyngby ikke blev mester i 1982.

Men i år er holdet alligevel med i toppen og det skyldes vel nok, at tilgangen af Verner Eriksen, Michael Lyng og Hans Aabech har været en succes. Sidste års reservespiller Tom Wilmar topper årets topscorerliste og det skyldes først og fremmest hans kolossale antrik, hvor absolut ingen kan følge ham. Sammen med Michael Lyng der også har scoret mange mål i år, udgør de et hyperfarligt angreb, hvor så Verner Eriksen og Hans Aabech må finde sig i at være udskiftningsspillere.

Holdets nye målmand Henrik Christensen er kommet fra Glostrup 32 og han brillerede helt fantastisk ved at kyle bolden i eget net og mon ikke han i lang tid vil blive mindet om denne præstation, især i fjernsynet. Men ellers skal man i Lyngbys forsvar lægge mærke til højre back Tom Olczyk og den lange Lars Sørensen. Olczyk er den moderne back, der ved den mindste chance stryger med frem for at støtte angrebet. Stopperen Lars Sørensen er i kraft af sin højde, temmelig suveræn i hovedspillet og mon ikke han i dag bliver sat til at hygge sig med Michael Manniche ved alle dødboldssituationerne.

På midtbanen er det i øjeblikket Michael Schäfer der er drivkraften og han er godt spillende, så hans udtagelse til ligalandsholdet er helt fortjent. Kollegaen John Helt har været skadet i lang tid, men er nu klar igen og det bliver holdet endnu bedre af. Men hvor må det være deprimerende for John, så tit han må læse i aviserne, at landstræner Piontek synes han er for lille. Og det mest vanvittige i denne sammenhæng er, at det er fordi fem andre på landsholdet har samme størrelse som Helt, men sådan er der så meget. Lyngby er i mine øjne favorit til mesterskabet, men derfor kan de godt tabe i dag og jeg vil da gerne erkende, at pokalnederlaget på 0-6 stadig gør ondt, meget ondt.

Finn Cyril

### Bedste sportslige resultater:

Pokalfinalen 1970 mod AaB (1-2)

Pokalfinalen 1980 mod Hvidovre (3-5)

DM - sølvmedaljer i 1981

### Sidste 10 års placeringer i DM:

1982 nr. 5 i 1. division

1981 nr. 2 i 1. division

1980 nr. 12 i 1. division

1979 nr. 2 i 2. division

1978 nr. 5 i 2. division

1977 nr. 1 i 3. division

1976 nr. 15 i 2. division

1975 nr. 6 i 2. division

1974 nr. 4 i 3. division

1973 nr. 5 i 3. division



Michael Schäfer



Michael Lyng

## Internationale transporter til og fra Vest-Europa...

- er en tillidssag!

JWN er specialister i hostesager og terminstransporter, og vi har lastkapacitet helt op til 25 tons/84 kbm. Vi har lager, opbevaring og omlæsning samt værksted og lastbil-vaskehal.  
Ring på 01-49 40 88 og få et tilbud!



Ring på 01-49 40 88  
og få et godt tilbud!

JWN

ARTIFACTOR  
J. WERNER NIELSEN



## Vi støtter sporten i HIF Hvem støtter Du?

ojo STORE HUS Foto ojo Center Syd Foto

Sadelmagerporten 4  
Tlf. 49 22 23

Stamholmen 145  
Tlf. 49 99 72

## KVALITET - ERFARING - SERVICE

3 ting der gælder, når bilen skal rettes op.

## FREDERIKSHOLM KARROSSERI I/S

...det lille værksted med den personlige service

Hvidovregade 28-30

NYT Tlf. 47 16 33 • NYT Tlf. 47 16 33

—De 3 »stærke« fra Ceres—

Dortmunder

Havskum

Red Erik

## CERES HVIDOVRE



## Firmamålaktie - JOHNNY'S BODEGA



Johnny Toft Sørensen ved den store tavle på Bodegaen.

De færreste ved nok ikke, at Johnny er udlært først som kleinsmed og senere fik svendebrev også som elektromekaniker i Hvidovrefirmaet Vesta. Efter seks års læretid blev Johnny montør i firmaet, hvilket han holdt ud i endnu seks år.

Men da Johnny elsker at sove længe blev han hyrevognschauffør hos 7-9-13, samtidig med han var pølsemand på Køgevejen.

Da Importøren på Hvidovrevej opgav slog Johnny omgående til og skabte sin efterhånden landskendte bodega. Landskendt er sket ved en stor og til tider dyr PR for sin forretning og i HIF har han firmamålaktie, flere annoncer, samt bandereklame og det siger klubben ham tak for.

Finn Cyril

## Helt på toppen

### Frihedens Frisør

v/Tommy Sørensen

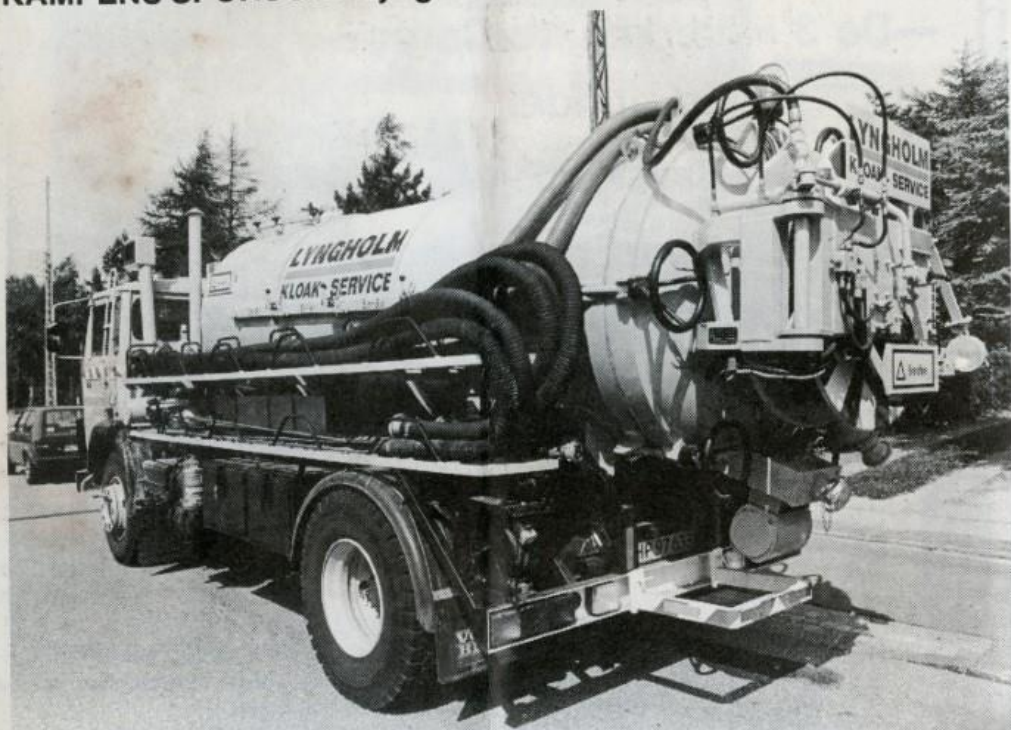
Strandmarksvej 20

2650 Hvidovre . Tlf. 01-49 02 08

BESTIL VENLIGST TID



KAMPENS SPONSOR: Lyngholm Kloak Service



Ingen opgaver er for store - Kampvognen er klar.



Flemming og Preben dukker op alle vegne.

Man må sige at den tidligere musiker i Some Onse Flemming og den tidligere politimand Preben har gjort det godt. Fra helt bar bund for snart mange år siden, er det lykkedes at få skabt et velrenommeret firma inden for denne helt specielle branche.

Med flere store biler og seks mand i arbejde påtager Lyngholm Kloak Service sig alle opgaver. Ja, de har oven i købet planer om en endnu større bil, samt udvidelse ude på Avedøre Holme.

HIF siger dem tak for et snart mangeårigt samarbejde, hvor de støtter klubben med annoncer, firmamålaktie, bandereklame og nu i dag også som kampsponsor.

Finn Cyril

# LYNGHOLM KLOAK - SERVICE

EGEVOLDEN 180 . 2650 HVIDOVRE



TELEFON 01-46 11 49

- ★ SLAMSUGNING
- ★ HØJTRYKSSPULING
- ★ KLOAK-FJERNSYN
- ★ RODSKÆRING
- ★ OPSUGNING AF OLIE SAMT GIFTIGE OG BRANDFARLIGE VÆSKER

- ★ FALDRØR
- ★ VASKE
- ★ AFLØB
- ★ RENSES MED MOTORSPLIT

**RADIODIRIGERET SERVICE**

... HELE DØGNET!!!



★ Privat:  
Flemming Lyngholm  
01-49 45 24

★ Privat:  
Preben Lyngholm  
01-78 93 82

Hvidovre Kloakservice I/S

## Dansk Bygnings-entreprise Aps

Totalentreprise - Bygningsrenoveringer

**De har problemet -  
vi har løsningen...  
og alle håndværkerne**

REPARATION OG  
VEDLIGEHOLDELSE AF:

- Ejendomme
- Institutioner
- Fabrikker
- Boliger
- Kloaker
- Gårdbelægning
- Altaner



Medlem af Entreprenørforeningen

Entreprenør - Aut. Kloakmestre

**Jørgen Lyngholm**

**01 - 78 93 89**





# HVIDOVRE AVIS

# TOPSCORER

# blandt

# lokal-aviser



Har den bredeste  
dækning af lokal-sporten

Højere læsetid  
end flere dagblade  
ifølge Gallup

# HVIDOVRE AVIS

- det store lokale blad!

Hvidovrevej 301 . 2650 Hvidovre . (01) \* 49 55 55

# store hus

# center • sriben

# -vejen til et godt køb

Bageri

Banker

Boghandel

Legetøj

Frisør

Fotohandel

Frugt • Blomster

Service • kiosk

Renseri

Supermarkeder



Palle Johansen - 215 kampe for HIF og 93 mål.

## For 31 år siden!

Midt under en Old Boys kamp for nylig, faldt der en bemærkning som jeg studsede lidt over. Efter kampen var de gamle drenge som sædvanlig at finde i Stadion Restauranten og her gik jeg Asger Hansen nærmere på klingen. Dette fik Asger Hansen der iøvrigt nåede 25 kampe på vores førstehold, til at grave gamle avisudklip frem fra 1952. Det drejer sig om en pokalkamp mellem Skovshoved og Hvidovre i august måned 1952. Dengang udkom en sportsavis med navnet Idrætsbladet og de gjorde en hel del ud af denne dyst. Dog ikke resultatet, der blev 7-2 til Skovshoved, men det der satte sindene i kog, var at skovsermålmanden Theill Dregsgaard, nikkede Hvidovres Palle Johansen en regulær skalle. De 3.000 tilskuere, alle spillerne, samt dommeren var ikke i tvivl, Theill skulle ud. Det var ren- dyrket vold, men det værste var måske, at Theill efter kampen udtalte, at det ikke var med vilje, men at Palle selv var ude om det. Undertegnede kan ikke få at vide fra Palle selv, hvorfor han selv var ude om det, men jeg tror jeg ved det. Palle har stadig et flammende temperament, især når Hvidovres førstehold taber og ingen har mere end jeg, mærket hans verbale udgydelser gennem årene. Det må formodes at Palle er blevet mere dæmpet med årene, men jeg kan få gåsehud ved tanken om hvordan han holdt foredrag på banen i sine unge år. Så

mon ikke Palle gentagne gange har underholdt Theill med mindre pæne ting om målmandsevner i al almindelighed, så Theill til sidst har set rødt. Theill Dregsgaard fik iøvrigt en længere karantæne, men kom dog senere på A-landsholdet. Det er blevet mig fortalt at Palle Johansen ikke tog skade af dette overfald og hvis ikke man tror på det - ja, så giver Palle opvisning næste gang torsdag den 16. juni kl. 18.30 på Dansborgskolen, hvor Hvidovre og Olympias veteraner får sig en sludder på grønsværen.

Finn Cyril



# HVIDOVRE BANK

(Fil. af Arb. Landsbank) Hvidovrevej 85 . Tlf. 01-75 14 37  
Hjørnet af Landlystvej - god bilparkering.



★ SELVTANK ★ MINIMARKED  
★ VASKETUNNEL ★ VÆRKSTED

Spec.: Stålraddialdæk og udstødning til konkurrencedygtige priser. Få et tilbud.

Leif Nielsen  
Biblioteksvej 56  
Hvidovre - Tlf. 78 63 75

Åbningstider: Mandag-Lørdag 7 - 20.00  
Søndag 8 - 20.00

### LYNGBYS TRÆNER

Der er vel ingen træner i Danmark der har været så tæt ved store triumfer, som Lyngbys træner Jørgen Hvidemose, foråret 1981, kom han til Lyngby, hvor klubben fik sølv i 1981. I sidste sæson var Lyngby blevet mester, hvis ikke Flemming Christensen og Klaus Berggren var draget til udlandet, nu blev holdet »kun« nummer fem. Men i år skal det være.

Lyngby fører i dag med tre points og vinder de over os i aften, så bliver de svære. Jeg under min ven Jørgen alt godt i fremtiden, men i aften skal de have tæv. Den der med de 0-6 sidste år var så grim en oplevelse, at den stadig sidder fastbrændt på net-hinden. Men ellers pøj-pøj, Jørgen.

Finn Cyril



Jørgen Hvidemose

Det er et **SCANKINO**

forstærkeranlæg De lytter til på for eksempel:

Bellaahøj Friluftsbad  
Hvidovre Stadion  
Københavns Idrætspark  
Nykøbing F. Ny Stadion  
Rypark Hallen  
Sundby Idrætspark  
Slagelse Ny Stadion  
Østerbro Stadion  
Østerbro Svømmehal

**SCANKINO aps** Marielundvej 37 C . 2730 Herlev . Tlf. 02 - 91 92 33

ET GODT  
MÅL



efter dagens kamp  
er »henne om hjørnet«  
hos Jytte og Werner



**STJERNEKROEN**

Gl. Køgevej 316, telf. 78 09 67

**Geha**

**Geha**

på ethvert kontor

Overhead Projektorer  
Stencils Duplikatorer  
Sprit Duplikatorer  
Electro Brændere  
Skriveredskaber  
Farvebånd

Torveporten 4 • 2500 Valby • Tlf. 01 - 16 55 55



**MATADOREN** - det lille madsted

**GL. KØGEVEJ 310 • Tlf. (01) 78 04 78**

**MATADOR-BØF** God mad i alle prislag

**Åbent: fra 11<sup>30</sup>-22<sup>00</sup> • Lør.-Søndag: 16<sup>00</sup>-22<sup>00</sup>**  
**Lukket hver Mandag.**

**GEHA spiller**



Danmarksserieholdets store, stærke forstopper  
 Michael Nordahl

**HVIDOVRES MÅLSCORERE:**

Per Damgård .....	2 mål
Johnny H .....	2 mål
Carsten Løber .....	2 mål
Michael Nordahl .....	2 mål
Hans Jørgen Hansen .....	1 mål
Leif Bach .....	1 mål
Henrik O .....	1 mål
Finn Johansen .....	1 mål
Peter F .....	1 mål
Gim Grue .....	1 mål
Tonny Madsen .....	1 mål

**STILLINGEN I DS-KREDS 2**

Greve (O) .....	8	6	2	0	18-	4	14
B 1921 (N) ....	8	5	1	2	16-11	11	
Frem Sakak ...	8	4	3	1	16-13	11	
Hvidovre (O) .	7	5	0	2	15-10	10	
Hero .....	8	3	2	3	10- 9	8	
IF 32 .....	8	3	2	3	10-10	8	
Køge .....	8	3	1	4	9- 9	7	
Brøndbyerne .	8	3	1	4	9-12	7	
Lyngby .....	8	2	2	4	15-17	6	
Ballerup .....	8	2	2	4	11-13	6	
KB .....	7	0	5	2	5-10	5	
Nr Alslev(O) .	8	0	1	7	5-21	1	



Hvad går du mest op i  
 håndbold eller fodbold?

»Nyt Tøj«  
 fra Wandorf



**Wandorf**

FRIHEDENS BUTIKSCENTER

JUNIOR & HERRETØJ

TLF. 49 04 44



Flemming Christensen

**Er han med i aften?**

Flemming Christensen når måske allerede hjem til kampen i aften, for de nye regler i dansk fodbold gør det muligt. I fredags spillede St Etienne i Frankrig sin sidste turneringskamp og da Flemming har spillet med i de sidste syv runder, er han med garanti i kamptræning. Det hviskede Jørgen Hvidemose mig i øret i mandags, under en meget behagelig telefonsamtale, men da Jørgen lyver lige så meget over for mig, som jeg gør over for ham, ja, så kan det godt være en and. Kun med det klare sigte, at spolere vores nattesøvn. Men vel også for at fortælle os, at vi skal holde fingrene væk fra Flemming, med et favorabelt tilbud.

Finn Cyril

**På gensyn onsdag aften**

**HVIDOVRE-BRØNDBY KL. 19.00**

**Gælder det  
 Guld eller Sølv  
 så**

**BREDALSPARKENS**  
 HVIDOVREVEJ 328 GULD & SØLV  
 TLF. 01-78 24 48 URE & OPTIK

## Underholdning på onsdag før Brøndbykampen



Jan Pieter ses her med nogle af de racerbiler, der kan komme op på 130 km i timen på langsiden, glæd dig.

**Alt glarmester-arbejde udføres**  
**Nye vinduer og døre lev. og monteres**  
**Termoruder og Forsatsruder**  
**Butiksruder fra time til time**

Hverdag  
7 - 17.30

—  
Lørdag  
7 - 14.00



Fabrik  
Mågevej  
28  
—  
Glassalg

**ALTID MINDST 50 BUTIKSRUDER PÅ LAGER**

# FACTS

## STILLINGEN 1. DIV.

1. DIVISION	I alt				
	K	v	u	t	mål +p
Lyngby .....	10	7	2	1	23-10 16-
Hvidovre .....	10	5	3	2	12- 8 13- <sup>13</sup>
Ikast .....	10	5	2	3	13-12 12- <sup>13</sup>
Brøndbyerne .....	10	5	1	4	18-11 11- <sup>13</sup>
Vejle .....	10	5	1	4	14-11 11- <sup>11</sup>
OB (MP) .....	10	5	1	4	14-13 11- <sup>13</sup>
Esbjerg .....	10	4	3	3	10-11 11- <sup>12</sup>
Herning (O) .....	10	4	2	4	12-10 10- <sup>10</sup>
Frem (O) .....	10	3	4	3	11-10 10-
Køge .....	10	4	2	4	10-11 10- <sup>11</sup>
Brønshøj (O) .....	10	3	4	3	10-14 10-
AGF .....	10	4	1	5	18-18 9- <sup>13</sup>
Næstved .....	10	3	2	5	14-17 8-
B 93 .....	10	3	2	5	7-14 8-
Kolding .....	10	1	3	6	7-14 5-
B 1903 .....	10	0	5	5	4-13 5-

## STILLINGEN 2. DIV.

2. DIVISION	I alt				
	K	v	u	t	mål +p
Fremø A .....	10	6	3	1	18-10 15-
B 1909 (N) .....	10	6	2	2	19- 8 14-
KB (N) .....	10	5	4	1	19-14 14-
Roskilde (O) .....	10	4	4	2	20-11 12-
Birkerød .....	10	4	4	2	15-11 12-
GIC .....	10	3	6	1	8- 5 12-
AB .....	10	3	5	2	23-12 11-
Kastrup .....	10	4	3	3	11- 6 11-
Svendborg (O) .....	10	3	5	2	15-15 11-
OKS .....	10	3	4	3	9-11 10-
Herfølge .....	10	1	7	2	14-13 9-
Viborg .....	10	2	5	3	13-12 9-
Skovbakken .....	10	2	3	5	19-22 7-
Fr.havn .....	10	2	2	6	11-18 6-
B 1901 (N) .....	10	2	2	6	12-22 6-
Nakskov (O) .....	10	0	1	9	4-40 1-

## TILSKUERBAROMETER

1. DIVISION (hjemme og ialt)	
Vejle .....	(26.747) 58.323
OB .....	(25.469) 42.930
Brøndbyerne .....	(17.192) 40.528
AGF .....	(23.600) 37.116
Ikast .....	(23.886) 36.761
Lyngby .....	(15.679) 34.284
Hvidovre .....	(16.372) 33.780
Næstved .....	(18.317) 33.610
Herning .....	(16.989) 27.083
Frem .....	(9.803) 26.859
Brønshøj .....	(9.613) 26.211
B 93 .....	(8.112) 24.755
Esbjerg .....	(14.400) 24.373
Kolding .....	(14.094) 24.124
Køge .....	(12.069) 24.089
B 1903 .....	(5.864) 17.588

Copyright: Politiken

sportsfolk  
ta' cyklen  
Cykelhuset

## CENTRAL

v/ Arvid Sørensen

HVIDOVREVEJ 251 - TLF. 78 10 37

IS og KONFEKTURE

HVIDOVRE TORV 4 - 75 26 70

Deres lokale taxi for Hvidovre,  
Avedøre og Brøndby Strand.

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆

## BURGER BAR

Medhjælper søges 16-20 år

5 dage om ugen kl. 9.00-16.00

Henvendelse tlf. 49 15 21

## STAR BURGER

☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆☆



# Shell SERVICE

v/Ole Jensen

**HVIDOVREVEJ 247**

**TLF. 78 04 27**

Autoreparationer med garanti  
Faguddannet personale  
Alt i bremses og koblinger  
Vask og smøring  
Specialist i udstødning  
Stort udvalg i kioskvare

**ÅBENT HVER**

**DAG TIL**

**KL. 22<sup>00</sup>**

Når du tanker hos  
Shell er du med til  
at støtte Hvidovre.



Ole Jensen fra Shell viser det sidste nye tal.

Tilskuertal		Resultat -82	Dato	Kamp	FORÅR	kl.	Resultat -83
1982	1983						
4.703	5.879	2-0	31. marts	OB - Hvidovre	kl. 13.30	0-0	
2.157	3.217	1-1	4. april	Hvidovre - Ikast	kl. 16.00	0-1	
4.450	2.460	2-2	10. april	Kolding - Hvidovre	kl. 14.00	1-3	
3.596	3.128	0-0	17. april	Hvidovre - AGF	kl. 16.00	2-0	
—	3.999	—	24. april	Hvidovre - Brønshøj	kl. 19.00	1-1	
2.071	4.600	0-1	1. maj	Vejle - Hvidovre	kl. 14.00	2-0	
—	1.600	—	8. maj	Hvidovre - Herning	kl. 19.00	1-0	
2.844	2.400	3-3	15. maj	Esbjerg - Hvidovre	kl. 14.00	0-1	
—	4.330	—	23. maj	Hvidovre - Frem	kl. 19.00	3-2	
2.008	2.280	0-4	29. maj	Køge - Hvidovre	kl. 19.00	1-1	
6.132	—	0-2	5. juni	Hvidovre - Lyngby	kl. 19.00	—	
5.610	—	2-1	8. juni	Hvidovre - Brøndby	kl. 19.00	—	
1.865	—	1-1	12. juni	B 1903 - Hvidovre	kl. 19.00	—	
960	—	0-1	16. juni	B 93 - Hvidovre	kl. 19.00	—	
1.843	—	0-2	19. juni	Hvidovre - Næstved	kl. 19.00	—	

# CENTER PUB

Hvidovrevejs — Butikstov  
Hvidovrevej 178 - Tlf. 47 22 69  
Åben dagligt fra kl. 11.30-01.00

Vær med til at  
fylde Tuborgglasset

Når dommerens ur  
si'r stop,  
så fløjter vi op til  
Center Pub



Kaj Regel viser at Tuborgglasset nu er på 6448,-.

Køkkenet er åbent til kl. 21.00

Tilskuertal		Resultat -82	Dato	Kamp	EFTERÅR	kl.	Resultat -83
1982	1983						
1.467	—	1-2	7. aug.	Næstved - Hvidovre	kl. 19.00	—	
2.303	—	0-0	10. aug.	Hvidovre - B 93	kl. 19.00	—	
2.922	—	0-1	14. aug.	Hvidovre - B 1903	kl. 19.00	—	
4.118	—	3-1	21. aug.	Brøndby - Hvidovre	kl. 10.30	—	
1.941	—	0-0	28. aug.	Lyngby - Hvidovre	kl. 16.00	—	
2.520	—	0-1	4. sept.	Hvidovre - Køge	kl. 19.00	—	
—	—	—	10. sept.	Frem - Hvidovre	kl. 15.30	—	
931	—	2-0	18. sept.	Hvidovre - Esbjerg	kl. 19.00	—	
—	—	—	25. sept.	Herning - Hvidovre	kl. 19.00	—	
2.222	—	1-0	2. okt.	Hvidovre - Vejle	kl. 16.00	—	
—	—	—	8. okt.	Brønshøj - Hvidovre	kl. 15.30	—	
6.177	—	1-3	16. okt.	AGF - Hvidovre	kl. 16.00	—	
—	—	—	22. okt.	Pokalrunde	kl.	—	
—	—	—	27. okt.	Pokalrunde	kl.	—	
1.536	—	1-2	30. okt.	Hvidovre - Kolding	kl. 16.00	—	
2.707	—	2-0	6. nov.	Ikast - Hvidovre	kl. 13.30	—	
2.198	—	0-0	13. nov.	Hvidovre - OB	kl. 13.30	—	

## MANDEN I MIDTEN



### Preben V. Hansen

38 år, fra Hjallose på Fyn. Har eget revisionsfirma. Var aktiv fodboldspiller i Odense KFUM indtil ynglingealderen, hvorefter han koncentrerede sig om dommergerningen. Er søn af en af Danmarks bedste dommere gennem tiderne, den gamle FIFA-dommer Vald. Hansen. Preben V. Hansen har ledet ca. 1300 kampe, deraf 108 divisionskampe. Er på 3. sæson i landets fineste række.



## Har du hørt at...

Jens Pedersen havde 12 rigtige på tipskuponen, da han med sine to mål mod Frem, sikrede HIF sejren, men faldt allerede fra om lørdagen da Manchester United spillede 2-2 mod Brighton.



GEHA-holdets træner Finn Enegård var i otte dage meget sur på redaktionen af dette program, da der ved et uheld var kommet en pointstilling fra Junior-DM i stedet for fra Danmarksserien kreds 2. Sætternissen siger hermed undskyld.



Hvidovres PR-mand Jørgen Wiberg var i sidste uge i Kenya i 8 dage, men slås nu med dårlig mave - han har nok drukket for meget whand!



John Helt endelig er blevet sin langvarige skade kvit og er med i aften mod Hvidovre.



Hvidovres tidligere træner John Sinding er på jagt efter en god brugt, men også solid cykel, for nu skal han til at motionere.

Der når aldrig  
at samle sig støv  
på en vinder

Grape  
Carlsberg  
Grape



## PÅ GENSYN

# PEER'S Pub

Hvidovrevej 88    Åben daglig 10-02    Tlf. (01) 70 11 18



## DEN DANSKE BANK

AF 1871 AKTIESELSKAB

AVEDØRE AFDELING:  
Sadelmagerporten 2 . telefon 78 70 22

GL. KØGEVEJ AFDELING:  
Gl. Køgevej 264 . telefon 78 12 22

HVIDOVRE AFDELING:  
Hvidovrevej 178 . telefon 75 34 11

HVIDOVRE STATION AFDELING:  
Hvidovre Stationscenter 022 . telefon 47 12 66

Åben: Mandag - fredag kl. 9.30 - 16.00. Torsdag til kl. 18.00.

Husk at stemme på dagens bedste spiller og deltag i lodtrækningen om en 1/4 flaske Rød Ålborg fra:

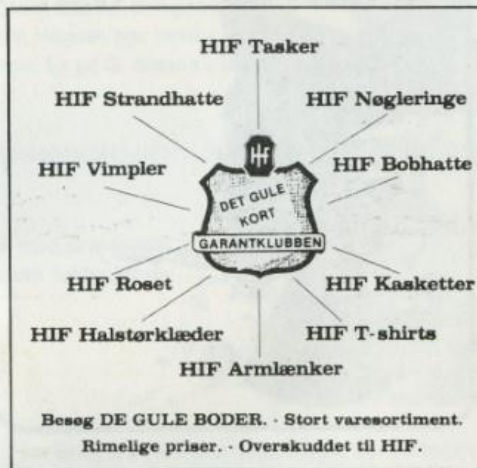
**Murermester Bent Haushøj Jensen**

Kirkebroen 11 · 2650 Hvidovre · Tlf. 01 - 75 69 10  
Medlem af Murerlaugets Garantiordning.

Publikum kårede  
Jens Pedersen



til dagens spiller  
mod Frem



## EN GOD MALERFORBINDELSE

Alle former for maler- og tapetararbejde  
Nyt som gammelt, stort som småt.  
Vi giver med glæde gratis tilbud  
NB. Dampantlæg udlånes

*Claus O. Hofod*

MALERFIRMA APS

TLF. (01) 49 23 29

FRYDENHØJPARKEN 67  
2650 HVIDOVRE

M. A. F. Københavns Malerlaug



Klubben som alene støtter HIFs professionelle divisionshold. - Vil du være med til at støtte, så tegn en andel af Kr. 200 (men meget gerne flere andele).  
Garantklubben »DET GULE KORT« giver af sine midler støtte til køb af spillere, træningslejre og ture, spillerbonus af forskellig art, samt forskellige former for underholdning ved hjemme- og udekampe.

Vi formidler gerne din støtte.

**Bøje Sandgaard**  
dag: 75 30 70  
aften: 49 50 80

**Niels Kristensen**  
78 05 21

**Bente Pedersen**  
49 59 14

**Frank Eriksen**  
78 99 52

**Kirsten Toft Sørensen**  
78 17 77

**Brugsen**

**ER ALTID  
NÆRLIGGENDE**

**DB Brugsen**  
Strandmarksvej 27  
tlf. 01 - 78 17 17

**DB Brugsen**  
Fjeldstedvej 56  
tlf. 01 - 78 65 25

**DB Brugsen**  
Hvidovrevej 255  
tlf. 01 - 78 11 50

**DB Brugsen**  
Sadelmagerporten 2  
tlf. 01 - 78 60 77

**DB Brugsen**  
Arn. Nielsens Blv. 2  
tlf. 01 - 78 30 96





TUBORG

TUBORG

TUBORG

Vi gør det lidt sjovere med

TUBORG  SPORT